

(2) Bishops of Chung Hua Sheng Kung Hui, 1912–1958

歷任中華聖公會主教, 1912–1958

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/ Province) 居住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
Gerard Heath Lander	倫義華	UK 英國	1860.08.14	1934.11.14	1907.06.29	Lambeth Parish Church 英國蘭伯牧區聖堂	South China/ Hong Kong/ Victoria 華南/香港/維多利亞	1907–1920
Francis (“Frank”) Lushington Norris	鄂方智	UK 英國	1864.09.01	1945.07.02	1914.01.01	Canterbury Cathedral 英國坎特伯利座堂	North China 華北	1913–1940
John Hind	恒約翰	Ireland (UK) 愛爾蘭	1879.02.17	1958.07.07	1918.10.18	Lambeth Palace Chapel 英國蘭伯皇宮小聖堂	Fukien (Fujian) 福建	1918–1940
Sing Tsae-Seng Shen Tsai-Sheng (T. S.) Shen Zaichen	沈載琛 原名：沈再生	China Ningpo (Ningbo) 中國 寧波	1861.11.17	1940.09.07	1918.10.02	Church of Our Saviour’s Church, Shanghai 中國上海救主堂	Chekiang (Zhejiang) 浙江	1918–1931 Assistant Bishop
Charles Ridley Duppy	杜培義 都培禮	UK 英國	1881.09.22	1944.09.26	1920.06.24	St. Paul’s Cathedral, London 英國倫敦聖保羅座堂	South China/ Hong Kong/ Victoria 華南/香港/維多利亞	1920–1932
Thomas Arnold Scott	史多馬	UK 英國	1879.06.09	1956.03.29	1921.07.25	Westminster Abbey 英國西敏寺	Shantung (Shandong) North China 山東華北	1920–1940; 1940–1950
Howard West Kilvinton Mowll	慕而立 莫如德	UK 英國	1890.02.02	1958.10.24	1922.06.24	Westminster Abbey 英國西敏寺	West China 華西	1922–1926; Assistant Bishop 1926–1933

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/Province) 居住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
John Holden	侯禮敦	UK 英國	1882	1949.08.14	1923.07.25	Lambeth Palace Chapel 英國蘭伯皇宮小聖堂	Kwangsi, Hunan (Guangxi-Hunan) West China West Szechuan (Sichuan) 桂湘 華西 西川	1924–1933; 1933–1936; 1936–1937
Ding Ing-Ong K. O. Ding Ch'en Yun-en Chen Yong'en	陳永恩	China Fukien (Fujian) 中國 福建	1873	1951	1927.11.01	All Saints' Church, Shanghai 中國上海諸聖堂	Fukien (Fujian) 福建	1927–1940 Assistant Bishop
John Curtis	邱約翰	Ireland (UK) 愛爾蘭	1880.03.15	1962.07.11	1929.01.06	Christ Church Pro-Cathedral, Ningpo (Ningbo) 中國寧波 基督代主教座堂	Chekiang (Zhejiang) 浙江	1928–1950
Ku Ho Lin(g) Gu He-ling	古鶴齡 又名古壽之	China Szechuan (Sichuan) 中國 四川	1876	1970	1929.06.16	St. John's Cathedral, Paoning (Baoning), Szechuan (Sichuan) 中國四川保寧 聖約翰座堂	West China East Szechuan (Sichuan) 華西 東川	1929–1947 Assistant Bishop
Song Ch'eng-Tsi Song Ch'eng-chih C. T. Sung Song Chengzhi	宋誠之	China Szechuan (Sichuan) 中國 四川	1893	1955	1929.06.29	St. Thomas Church, Mienchu (Mianzhu), Szechuan (Sichuan) 中國四川綿竹市 聖多馬堂	West China West Szechuan (Sichuan) 華西 西川	1929–1937; Assistant Bishop 1937–1950

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/ Province) 原住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
Ronald Owen Hall	何明華	UK 英國	1895.07.22	1975.04.22	1932.10.28	St. Paul's Cathedral, London 英國倫敦聖保羅座堂	South China/ Hong Kong/ Victoria 華南/香港/維多利亞	1932–1966
Percy Stevens	司博習	UK 英國	1882.05.21	1966.07.07	1933.12.24	St. Paul's Cathedral, Hankow (Hankou) 中國漢口聖保羅堂	Kwangsi, Hunan (Guangxi-Hunan) 桂湘	1933–1949
John Williams Nichols	聶高萊	US 美國	1878.02.28	1940.09.10	1934.11.01	St. Mary's Hall School Chapel, Shanghai 中國上海 聖馬利亞書院小聖堂	Shanghai Jiangsu 上海江蘇	1934–1938 Assistant Bishop
Shen Tzü Kao T. K. Shen Shen Zigao	沈子高 字炎若	China Shanghai 中國 上海	1895.08	1982.10.21	1934.06.09	All Saints' Church, Shanghai 中國上海諸聖堂	Shensi (Shaanxi) 陝西	1934–1947
Philip Lindel Tsen Tsen Ho-p'u Zheng Hefu	鄭和甫	China Anhui 中國 安徽	1885.01.07	1954.06.06	1929.02.24	St. Paul's Cathedral, Hankow (Hankou) 中國漢口 聖保羅座堂	Honan (Henan) 河南	1928–1935; Assistant Bishop 1935–1954
Mo Shou-tseng Mok Shau Tsang S. T. Mok Mo Shouzeng	莫壽增	China Guangdong 中國 廣東	1866.09.21	1943.04.17	1935.01.25	St. John's Cathedral, Hong Kong 香港聖約翰座堂	Hong Kong/ Victoria 香港/維多利亞	1935–1943 Assistant Bishop
Frank Houghton	華福蘭	UK 英國	1894	1972.01.25	1937.01.25	Shun-King	East Szechuan (Sichuan) 東川	1937–1940

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/ Province) 居住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
Alfred Alonzo (A. A.) Gilman	孟良佐	US 美國	1878.08.03	1966.09.13	1925.03.04	St. Paul's Cathedral, Hankow (Hankou) 中國漢口 聖保羅座堂	Hankow 漢口	1925–1937; Assistant Bishop 1938–1948
William Payne Roberts	羅培德	US 美國	1888.02.21	1971.05.03	1937.11.30	St. John's Pro-Cathedral, Shanghai 中國上海聖約翰 代主教座堂	Shanghai Jiangsu 上海江蘇	1937–1950
Christopher Birdwood Roussel (C. B. R.) Sargent	舒展	UK 英國	1906.06.04	1943.08.08	1938.11.30	St. John's Cathedral, Hong Kong 香港聖約翰座堂	Fukien (Fujian) 福建	1938–; Assistant Bishop 1940–1943
Addison Ki-song Hsü Xu Jisong	徐繼崧	China Hunan 中國 湖南省湘潭	1898 年 農曆二月初 七	1977.07.21	1941.02.16	Church of Our Saviour, Shanghai 中國上海救主堂	Kwangsi-Hunan (Guangxi-Hunan) 桂湘	1938–1950; Assistant Bishop 1950–
John Wellington	韋約翰	UK 英國	1889.12.28	1976.09.11	1940.06.29	Cathedral of Our Saviour, Peking (Beijing) 中國北京(北平) 救主座堂	Shantung (Shandong) 山東	1940–1950
Kenneth Graham (K. G.) Bevan	貝益芬	UK 英國	1898.09.27	1993.12.03	1940.10.18	Holy Trinity Cathedral, Shanghai 中國上海聖三一座堂	Kwangsi-Hunan (Guangxi-Hunan) East Szechuan (Sichuan) 桂湘 東川	1940–1950
Robin Chien-tsen Chen Ch'en Chien-chen Ch'en Chien-Tsen Chen Jianzhen	陳見真	China Wuhan 中國 武漢	1894	1969	1940.11.30	St. Lioba's Chapel, Wuhu 中國蕪湖小聖堂	Anking (Anqing) 安慶	1940–1950; Assistant Bishop 1950–

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/ Province) 居住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
Tsu Yu-yü Andrew Yu-Yue Tsu Andrew Tsu Zhu Youyu	朱友漁	China Shanghai 中國 上海	1886.12.18	1986.04.13	1940.05.01	Holy Trinity Cathedral, Shanghai 中國上海聖三一座堂	Hong Kong/ Victoria 香港/維多利亞	1940–1946 Assistant Bishop
Lloyd Rutherford Craighill	葛興仁 葛萊興	US 美國	1886.09.03	1971.03.13	1940.11.30	St. Lioba's Chapel, Wuhu 中國蕪湖 聖李奧巴小聖堂	Anking (Anqing) 安慶	1940–1949
Yü En-ssu E. S. Yu Yu Ensi	俞恩嗣	China Shanghai 中國 上海		1944.05	1942.05	St. John's Pro-Cathedral, Shanghai 中國上海 聖約翰代主教座堂	Shanghai Jiangsu 上海江蘇	1941–1944 Assistant Bishop
Francis Yu-Shan Tseng Zeng Youshan	曾友山	China Honan (Henan) 中國 河南	1911.02.16	1994.07.29	1949.03.20	Church of Our Saviour, Shanghai 中國上海救主堂	Honan (Henan) 河南	1942–1956; Assistant Bishop 1956-
Harold Alexander (H. A.) Maxwell	馬克遜 馬克遂	UK 英國	1897.12.17	1975.12.30	1943.05.30	Chengdu, China 中國成都	West Szechuan (Sichuan) 西川	1943–1950 Assistant Bishop
Michael Kwang Hsu Chang Chang Kuang-hsu Zhang Guangxu	張光旭 又名家聰, 字位福	China Fukien (Fujian) 中國 福建	1898.01.08	1973.05.12	1943.10.10	St. John's Church, Kweilin (Guilin) 中國桂林聖約翰堂	Fukien (Fujian) 福建	1943–
Nelson Victor Halward	侯利華	UK 英國	1897.12.12	1953	1946.07.25	St. Paul's Cathedral, London 英國倫敦聖保羅座堂	Hong Kong/ Victoria 香港/維多利亞	1946–1951 Assistant Bishop

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/ Province) 原住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
Mao Ke Chung Mao Keh-ts'ung (K. T.) Mao Kezhong	毛克忠	China Shanghai 中國 上海			1946.08.06	St. Peter's Church, Shanghai 中國上海聖彼得堂	Shanghai Jiangsu 上海江蘇	1946–
Liu Yao-ch'ang Newton Y. C. Liu Newton Liu Liu Yaochang	劉堯昌	China Hankow (Hankou) 中國 漢口			1947.10.28	Church of the Holy Nativity, Wuchang 中國武昌主誕堂	Shensi (Shaanxi) 陝西	1947–
Quentin Huang Huang Kui-yuan Quentin K'uei-yuan Huang Huang Kuiyuan	黃奎元	China Anhui 中國 安徽	1902.02.22	1973.07	1946.08.14	All Saints by the Sea, Santa Barbara, USA 美國加州聖巴巴拉市 諸聖堂	Hong Kong/ Victoria Yunan-Kweichow (Yunnan-Guizhou) 香港/維多利亞 雲南貴州	Assistant Bishop 1947–1950
Stephen Hai-Sung Chang Zhang Haisong	張海松	China Hankow (Hankou) 中國 漢口	1891	1970	1948.09.15	Holy Nativity Church, Wuchang 中國武昌主誕堂	Hankow 漢口	1948–
Timothy H. Y. Lin Lin Hsien-Yang Ling Xianyang	凌賢揚	China Peking (Beijing) 中國 北京	1898	1970.12.01	1950.09.24	Church of Our Saviour, Peking 中國北京(北平) 救主座堂	Shantung (Shandong) 山東	1950–
Tsai Fuh-tsu Tsai Fuchu F. T. Tsai Cai Fuchu	蔡復初	China Shanghai 中國 上海	1902	1983	1950.11.30	St. John's Pro-Cathedral, Shanghai 中國上海聖約翰 代主教座堂	East Szechuan (Sichuan) 東川	1950–
Kimber Den Teng Shu-k'un Teng Hsu-k'un Deng Shukun	鄧述堃	China Chekiang (Zhejiang) 中國 浙江			1950.04.25	St. John's Pro-Cathedral, Shanghai 中國上海 聖約翰代主教座堂	Chekiang (Zhejiang) 浙江	1950–1955

Name (UK) 英文姓名	Name (China) 中文姓名	Place of Origin (City/ Province) 居住地(城市/省份)	Date of Birth 出生日期	Date of Death 離世日期	Date of Consecration 祝聖日期	Place of Consecration 祝聖地點	Episcopal Jurisdiction/Diocese 管轄地區/教區	Duration of Bishopric 主教任期
Nathaniel Hsien Mo-Yung Mo-Yung Hsien Murong Xian	慕容賢	China Guangdong 中國 廣東	1893	1966.05.31	1950.03.25	Church of Our Saviour, Canton (Guangzhou) 中國廣州救主堂	Hong Kong/ Victoria Guangdong 香港/維多利亞 廣東	1940–1951 Assistant Bishop 1951-1966
David Cheng-ye Cheng Cheng Chien-Yeh Tsen Chien-yeh C. Y. Cheng Zheng Jianye	鄭建業	China Anhui 中國 安徽	1919	1991	1952.04.11	Church of the Saviour, Shanghai 中國上海救主堂	Honan (Henan) 河南	1952–1954 Assistant Bishop 1954-
Stephen S. Y. Wang Wang Shenyin	王神蔭	China Fukien (Fujian) 中國 祖籍福建省古田縣	1915.06.30	1997.12.25	1953.10	Trinity Cathedral, Shanghai 中國上海 聖三一座堂	Shantung (Shandong) 山東	1953–
Ting Kuang Hsun K. H. Ting Ding Guangxun	丁光訓	China Shanghai 中國 上海	1915.09.20	2012.11.22	1955.06.19	Trinity Cathedral, Shanghai 中國上海 聖三一座堂	Chekiang (Zhejiang) 浙江	1955–
Hsüeh Ping-hsi Moses Hsüeh Xue Pingxi	薛平西	China Fukien 中國 祖籍福建省平潭縣	1904.08.02	1995.02.01	1955.06.19	Trinity Cathedral, Shanghai 中國上海 聖三一座堂	Fukien (Fujian) 福建	1955– Assistant Bishop
Liu Yü-t'sang Liu Yucang	劉玉蒼	China Fukien (Fujian) 中國 祖籍福建省古田縣	1906.03	1967.08.12	1955.06.19	Trinity Cathedral, Shanghai 中國上海 聖三一座堂	Fukien (Fujian) 福建	1955– Assistant Bishop